

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

- I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*
- * Verordening (EEG) nr. 1968/93 van de Raad van 19 juli 1993 betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor bepaalde onder het EEG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit de Republiek Tsjechië en de Republiek Slowakije die in de Gemeenschap worden ingevoerd (1 juni 1993 tot en met 31 december 1995) 1
 - * Verordening (EEG) nr. 1969/93 van de Raad van 19 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistiekno-menclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief 9
 - * Beschikking nr. 1970/93/EGKS van de Commissie van 19 juli 1993 betref-fende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor bepaalde, onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit de Republiek Tsjechië en uit de Republiek Slowakije, die in de Gemeenschap worden ingevoerd (1 juni 1993 tot en met 31 december 1995) 10
 - Verordening (EEG) nr. 1971/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 19
 - Verordening (EEG) nr. 1972/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toege-voegd 21
 - Verordening (EEG) nr. 1973/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie 23
 - * Verordening (EEG) nr. 1974/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot aanpassing, in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad ingestelde automatische afbraak van de monetaire afwijkingen, van sommige steunbedragen die zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1600/92 en (EEG) nr. 1601/92 van de Raad houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwprodukten ten behoeve van respectievelijk de Azoren en Madeira en de Canarische eilanden 26
 - * Verordening (EEG) nr. 1975/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vast-stelling van de uitvoeringsbepalingen voor de tweede tranche van de invoer-regeling die in de sector rundvlees is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 929/93 van de Raad 27

* Verordening (EEG) nr. 1976/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van afwijkende maatregelen in de sector rundvlees in verband met bepaalde veterinaire voorschriften	32
* Verordening (EEG) nr. 1977/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3461/85 betreffende het voeren van reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivesap	33
Verordening (EEG) nr. 1978/93 van de Commissie van 22 juli 1993 betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus met het oog op de produktie van gehakt	35
Verordening (EEG) nr. 1979/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees, die in juli 1993 zijn ingediend op grond van de invoerregelingen die zijn vastgesteld in de door de Gemeenschap met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek (TSFR) gesloten interimovereenkomsten	38
Verordening (EEG) nr. 1980/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/93 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van peren van oorsprong uit Zuid-Afrika	39
Verordening (EEG) nr. 1981/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1831/93 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van peren van oorsprong uit Australië	40
Verordening (EEG) nr. 1982/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	41
Verordening (EEG) nr. 1983/93 van de Commissie van 22 juli 1993 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	43
Verordening (EEG) nr. 1984/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	44
Verordening (EEG) nr. 1985/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	45
Verordening (EEG) nr. 1986/93 van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	48

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1968/93 VAN DE RAAD

van 19 juli 1993

betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor bepaalde onder het EEG-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit de Republiek Tsjechië en de Republiek Slowakije die in de Gemeenschap worden ingevoerd (1 juni 1993 tot en met 31 december 1995)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds⁽¹⁾ (hierna „Interimovereenkomst” te noemen) op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend;

Overwegende dat bepaalde onder de Interimovereenkomst vallende ijzer- en staalprodukten in 1992 in de Gemeenschap aan vrijwaringsmaatregelen waren onderworpen overeenkomstig Aanbeveling 92/434/EGKS van de Commissie⁽²⁾ en Beschikking 92/433/EEG van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat, bij de ontbinding van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op 31 december 1992, de Republiek Tsjechië en de Republiek Slowakije verklaringen hebben afgelegd waarbij zij de Gemeenschap ervan in kennis stelden dat zowel de Republiek Tsjechië als de Republiek Slowakije alle uit de Interimovereenkomst voortvloeiende verplichtingen zou blijven nakomen;

Overwegende dat de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Tsjechië en de Republiek Slowakije in de Gemeenschap aan een diepgaand onderzoek werd onderworpen en dat de partijen op basis van de beschikbare relevante informatie zijn overeengekomen dat een aanvaardbare oplossing die de werking van de Interimovereenkomst het minst verstoort, zou bestaan in een stelsel van tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten in de Gemeenschap;

Overwegende dat alle importeurs in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate toegang dienen te hebben tot de genoemde contingenten en dat de daaraan

verbonden rechten consequent dienen te worden toegepast op de invoer van alle betrokken produkten in alle Lid-Staten, tot de contingenten geheel zijn uitgeput;

Overwegende dat het besluit tot opening van alle tariefcontingenten door de Gemeenschap in het kader van de uitvoering van haar internationale verplichtingen dient te worden genomen; dat, met het oog op een doeltreffend gemeenschappelijk beheer van deze contingenten, de Lid-Staten daaruit de met hun werkelijke invoer overeenstemmende hoeveelheden moeten kunnen opnemen; dat deze wijze van beheer evenwel een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie vereist en dat laatstgenoemde toezicht moet kunnen houden op de stand van de contingenten en dat zij de Lid-Staten daarvan in kennis moet kunnen stellen;

Overwegende dat een stelsel van tariefcontingenten zoals hierboven uiteengezet krachtens de Interimovereenkomst bij Besluit nr. 1/93⁽⁴⁾ en Besluit nr. 1/93⁽⁵⁾ van het Gemengd Comité werd vastgesteld voor de periode van 1 juni 1993 tot en met 31 december 1995;

Overwegende dat het noodzakelijk is bepalingen vast te stellen voor de tenuitvoerlegging van dit stelsel van tariefcontingenten gedurende de betrokken periode;

Overwegende dat dergelijke bepalingen voor de EGKS-produkten, waarop de besluiten van het Gemengd Comité betrekking hebben, werden vastgesteld bij Beschikking nr. 1970/93/EGKS van de Commissie⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Vanaf 1 juni 1993 tot en met 31 december 1993 en, onder voorbehoud van jaarlijkse herziening, tot en met 31 december 1995 is de invoer in de Gemeenschap van de in de hierna volgende tabel opgenomen produkten van oorsprong uit de Republiek Tsjechië onderworpen aan de rechten welke krachtens de Interimovereenkomst van

⁽¹⁾ PB nr. L 115 van 30. 4. 1992, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 238 van 21. 8. 1992, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 21. 8. 1992, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 157 van 29. 6. 1993, blz. 59.

⁽⁵⁾ PB nr. L 157 van 29. 6. 1993, blz. 67.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 10 van dit Publikatieblad.

toepassing zijn en, in het bijzonder, aan de tariefcontingenten en de andere in artikel 3, lid 3, van de Interimovereenkomst bedoelde concessies, alsmede aan de in de tabel vermelde aanvullende rechten, uitgedrukt als een percentage van de douanewaarde.

De rechten welke van toepassing zijn op deze produkten

— die worden ingevoerd in hoeveelheden welke de in de tabel vermelde contingenten niet overschrijden, en

— die bij invoer vergezeld gaan van zowel een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 als een door de Tsjechische autoriteiten afgegeven vergunning die is gesteld op het in bijlage I opgenomen formulier waarop de vermelding „Goederen van het desbetreffende tariefcontingent afgeboekt ten belope van ... ton” voorkomt,

zijn die van de Interimovereenkomst, doch zonder de in de tabel vermelde aanvullende rechten.

TABEL

Republiek Tsjechië

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (ton)			Aanvullend recht
			1 juni tot en met 31 december 1993	1994	1995	
09.5051	7304	Naadloze buizen	25 905	51 240	58 072	30 %
09.5053	7306	Gelaste buizen (minder dan 406,4 mm)	29 167	60 000	70 000	30 %

2. Protocol nr. 4 van de Interimovereenkomst is van toepassing ter bepaling van de regels inzake de oorsprong van de goederen en geldt op het grondgebied van de Republiek Tsjechië, doch niet, in tegenstelling met hetgeen hieromtrent in het Protocol is bepaald, op het grondgebied van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek.

3. Produkten die overeenkomstig de communautaire wetgeving in de Gemeenschap worden ingevoerd na passieve veredeling met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2473/86⁽¹⁾ bedoelde regeling, dan wel met het oog op actieve veredeling met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1999/85⁽²⁾ bedoelde schorsingsregeling, zijn aan het bepaalde in deze regelingen onderworpen en niet aan de in lid 1 genoemde rechten.

Artikel 2

1. Vanaf 1 juni 1993 tot en met 31 december 1993 en, onder voorbehoud van jaarlijkse hernieuwing, tot en met 31 december 1995 is de invoer in de Gemeenschap van de in de hierna volgende tabel opgenomen produkten van oorsprong uit de Republiek Slowakije onderworpen aan de rechten welke krachtens de Interimovereenkomst van toepassing zijn en, in het bijzonder, aan de tariefcontingenten en de andere in artikel 3, lid 3, van de Interimovereenkomst bedoelde concessies, alsmede aan de in de tabel vermelde aanvullende rechten, uitgedrukt als een percentage van de douanewaarde.

De rechten welke van toepassing zijn op deze produkten

— die worden ingevoerd in hoeveelheden welke de in de tabel vermelde contingenten niet overschrijden, en

— die bij invoer vergezeld gaan van zowel een certificaat inzake goederenverkeer EUR. 1 als een door de Slowaakse autoriteiten afgegeven vergunning gesteld op het in bijlage II opgenomen formulier waarop de vermelding „Goederen van het desbetreffende tariefcontingent afgeboekt ten belope van ... ton” voorkomt,

zijn die van de Interimovereenkomst, zonder de in de tabel vermelde aanvullende rechten.

TABEL

Republiek Slowakije

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (ton)			Aanvullend recht
			1 juni tot en met 31 december 1993	1994	1995	
09.5051	7304	Naadloze buizen	12 012	23 760	26 928	30 %

⁽¹⁾ PB nr. L 212 van 2. 8. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 188 van 20. 7. 1985, blz. 1.

2. Protocol nr. 4 van de Interimovereenkomst is van toepassing ter bepaling van de regels inzake de oorsprong van de goederen en geldt op het grondgebied van de Republiek Slowakije, doch niet, in tegenstelling met hetgeen hieromtrent in het Protocol is bepaald, op het grondgebied van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek.

3. Produkten die overeenkomstig de communautaire wetgeving in de Gemeenschap worden ingevoerd na passieve veredeling met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2473/86 bedoelde regeling, dan wel met het oog op actieve veredeling met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1999/85 bedoelde schorsingsregeling, zijn aan het bepaalde in die regelingen onderworpen en niet aan de in lid 1 genoemde rechten.

Artikel 3

De in de artikelen 1 en 2 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie die alle voor een goed beheer vereiste maatregelen kan treffen.

Artikel 4

Indien een importeur in een Lid-Staat een aangifte voor het vrije verkeer indient die een verzoek tot gebruikmaking van de in artikel 1, lid 1, tweede alinea, of artikel 2, lid 1, tweede alinea, bedoelde regeling omvat voor een produkt waarop deze verordening van toepassing is en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, stelt de betrokken Lid-Staat de Commissie daarvan in kennis en neemt hij uit het contingent de benodigde hoeveelheid op.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1993.

De verzoeken tot opneming uit het contingent, waarop de datum van aanvaarding van de genoemde aangiften dient te worden vermeld, dienen onverwijld aan de Commissie te worden toegezonden.

De vergunningen tot opneming uit het contingent worden door de Commissie verleend in volgorde van de data van aanvaarding van de aangiften voor het vrije verkeer door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, zolang in het contingent een voldoende hoeveelheid aanwezig is.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet gebruikt, stort hij deze ten spoedigste in het contingent terug.

Artikel 5

Elke Lid-Staat draagt ervoor zorg dat de importeurs van de betrokken produkten te allen tijde en in gelijke mate toegang hebben tot de contingenten, zolang daarin een voldoende hoeveelheid aanwezig is.

Artikel 6

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om ervoor te zorgen dat het bepaalde in deze verordening wordt nageleefd.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juni 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. CLAES

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
OF THE CZECH REPUBLIC
LICENSING OFFICE

EXPORT LICENCE

No

Exporter :		
Description of goods :		
CN codes	Name	Quantity
Country of destination :		
Certification by the competent authority :		
Goods deducted from the tariff quota to the amount of tonnes.		

At on

Signature

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

MINISTRY OF ECONOMY OF THE SLOVAK REPUBLIC

Licensing Department

Špitálska 8

813 15 Bratislava

EXPORT LICENCE

No

Exporter :		
Description of goods :		
CN codes	Name	Quantity
Country of destination :		
Certification by the competent authority :		
Goods deducted from the tariff quota to the amount of tonnes.		

In Bratislava on

Signature

VERORDENING (EEG) Nr. 1969/93 VAN DE RAAD

van 19 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2658/87 met betrekking tot de tarief- en statistieknomenclatuur en het gemeenschappelijk douanetarief

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2658/87⁽¹⁾ een goederennomenclatuur is ingesteld die de „gecombineerde nomenclatuur” wordt genoemd;

Overwegende dat de Commissie een geïntegreerd tarief van de Europese Gemeenschappen heeft opgesteld, „Taric” genoemd, dat op de gecombineerde nomenclatuur is gebaseerd;

Overwegende dat volgens de artikelen 3 en 5 van bovengenoemde verordening de Lid-Staten onderverdelingen mogen toevoegen voor nationale statistische doeleinden, na de codes voor de onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur, maar vóór de codes voor de Taric-onderverdelingen van de Gemeenschap;

Overwegende dat de uit die bepalingen voortvloeiende verschillen tussen de nomenclaturen van de buitenlandse handel en de goederencodes van de Lid-Staten problemen veroorzaken bij de automatisatie van de douaneprocedures op communautair niveau en bij het gebruik van het enig administratief document; dat bijgevolg de mogelijkheid om onderverdelingen voor nationale statistische doeleinden in te voegen na de onderverdelingen van de gecombineerde nomenclatuur moet worden afgeschaft;

Overwegende dat, bij de huidige stand van het Gemeenschapsrecht, de in artikel 5, lid 3, van bovengenoemde verordening bepaalde mogelijkheid om nationale onderverdelingen te gebruiken, daarentegen behouden moet blijven om de Lid-Staten die dit wensen over codes voor nationale doeleinden te laten beschikken;

Overwegende dat ook rekening dient te worden gehouden met het feit dat de bepalingen van artikel 5, lid 4, van bovengenoemde verordening komen te vervallen, evenals

met de inwerkingtreding van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek⁽²⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2658/87 wordt als volgt gewijzigd:

a) artikel 3, leden 2, 3 en 4, worden vervangen door:

„2. De Taric-onderverdelingen worden aangegeven door cijfers op de negende en tiende plaats, die samen met de in lid 1 bedoelde codenummers de Taric-codenummers vormen. Bij het ontbreken van een communautaire onderverdeling zijn het negende en tiende cijfer „00”.

3. Bij wijze van uitzondering kunnen aanvullende Taric-codes van vier karakters worden gebruikt voor de toepassing van specifieke communautaire voorschriften die door de cijfers op de negende en tiende plaats niet of niet geheel gecodeerd zijn.”;

b) artikel 5, leden 3 en 4, worden vervangen door:

„3. De Lid-Staten mogen onderverdelingen voor nationale doeleinden gebruiken; ter identificatie van deze onderverdelingen worden daaraan codes toegekend in overeenstemming met Verordening (EEG) nr. 2913/92^(*).

(*) PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1996.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1993.

Voor de Raad

De Voorzitter

W. CLAES

⁽¹⁾ PB nr. L 256 van 7. 9. 1987, blz. 1. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1891/93 (PB nr. L 172 van 15. 7. 1993, blz. 1).

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 19. 10. 1992, blz. 1.

BESCHIKKING Nr. 1970/93/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 19 juli 1993

betreffende de opening en de wijze van beheer van tariefcontingenten voor bepaalde, onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten, van oorsprong uit de Republiek Tsjechië en uit de Republiek Slowakije, die in de Gemeenschap worden ingevoerd (1 juni 1993 tot en met 31 december 1995)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 95, eerste alinea,

Overwegende dat de Interimovereenkomst betreffende de handel en aanverwante zaken tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, enerzijds, en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek, anderzijds⁽¹⁾, hierna „de Interimovereenkomst” genoemd, op 16 december 1991 te Brussel werd ondertekend ;

Overwegende dat bepaalde, onder de Interimovereenkomst vallen ijzer- en staalprodukten in 1992 in de Gemeenschap aan vrijwaringsmaatregelen waren ontworpen overeenkomstig Aanbeveling 92/434/EGKS van de Commissie⁽²⁾ en Beschikking 92/433/EEG van de Commissie⁽³⁾ ;

Overwegende dat, bij de ontbinding van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek op 31 december 1992, de Republiek Tsjechië en de Republiek Slowakije verklaringen hebben afgelegd waarbij zij de Gemeenschap ervan in kennis stelden dat zowel de Republiek Tsjechië als de Republiek Slowakije alle uit de Interimovereenkomst voortvloeiende verplichten zou blijven nakomen ;

Overwegende dat de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit de Republiek Tsjechië en uit de Republiek Slowakije in de Gemeenschap aan een diepgaand onderzoek werd onderworpen ; dat partijen op basis van de beschikbare relevante informatie zijn overeengekomen dat een aanvaardbare oplossing die de werking van de Interimovereenkomst het minst verstoort, in een stelsel van tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten in de Gemeenschap zou bestaan ;

Overwegende dat alle importeurs in de Gemeenschap te allen tijde en in gelijke mate toegang dienen te hebben tot de genoemde contingenten en dat de daaraan verbonden rechten consequent op de invoer van alle betrokken produkten in alle Lid-Staten dienen te worden toegepast, tot de contingenten geheel zijn uitgeput ;

Overwegende dat het besluit tot opening van alle tariefcontingenten door de Gemeenschap in het kader van de uitvoering van haar internationale verplichtingen dient te worden genomen ; dat, met het oog op een doeltreffend gemeenschappelijk beheer van deze contingenten, de Lid-Staten daaruit de met hun werkelijke invoer overeen-

stemmende hoeveelheden moeten kunnen opnemen ; dat deze wijze van beheer evenwel een nauwe samenwerking tussen de Lid-Staten en de Commissie vergt ; dat laatstgenoemde op de stand van de contingenten toezicht moet kunnen houden en dat zij de Lid-Staten daarvan in kennis moet kunnen stellen ;

Overwegende dat een stelsel van tariefcontingenten zoals hierboven beschreven krachtens de Interimovereenkomst bij Besluit nr. 1/93⁽⁴⁾ en Besluit nr. 1/93⁽⁵⁾ van het Gemengd Comité voor de periode van 1 juni 1993 tot en met 31 december 1995 werd vastgesteld ;

Overwegende dat het noodzakelijk is bepalingen vast te stellen voor de uitvoering van dit stelsel van tariefcontingenten gedurende de betrokken periode ;

Overwegende dat dergelijke bepalingen voor de EEG-produkten, waarop de besluiten van het Gemengd Comité betrekking hebben, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1968/93 van de Raad⁽⁶⁾ ;

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met algemene instemming van de Raad,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Vanaf 1 juni 1993 tot en met 31 december 1993 en, onder voorbehoud van jaarlijkse herziening, tot en met 31 december 1995 is de invoer in de Gemeenschap van de in de hierna volgende tabel opgenomen produkten van oorsprong uit de Republiek Tsjechië onderworpen aan de rechten welke krachtens de Interimovereenkomst van toepassing zijn, evenals aan de in de tabel vermelde aanvullende rechten, uitgedrukt als een percentage van de douanewaarde.

De rechten welke van toepassing zijn op deze produkten

- die worden ingevoerd in hoeveelheden welke de in de tabel vermelde contingenten niet overschrijden, en
- die bij invoer vergezeld gaan van zowel een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 als een door de Tsjechische autoriteiten afgegeven vergunning die is gesteld op het in bijlage I opgenomen formulier waarop de vermelding „Goederen van het desbetreffende tariefcontingent afgeboekt ten belope van ... ton” voorkomt,

zijn die van de Interimovereenkomst, zonder de in de tabel vermelde aanvullende rechten.

⁽¹⁾ PB nr. L 115 van 30. 4. 1992, blz. 2.

⁽²⁾ PB nr. L 238 van 21. 8. 1992, blz. 26.

⁽³⁾ PB nr. L 238 van 21. 8. 1992, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 157 van 29. 6. 1993, blz. 67.

⁽⁵⁾ PB nr. L 157 van 29. 6. 1993, blz. 59.

⁽⁶⁾ Zie bladzijde 1 van dit Publikatieblad.

TABEL

Republiek Tsjechië

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)			Aanvullend recht (in %)
			1 juni t/m 31 december 1993	1994	1995	
09.5057	7209 11 00	Koudgewalst plaatstaal	11 970	21 960	24 300	30
	7209 12 90					
	7209 13 90					
	7209 14 90					
	7209 21 00					
	7209 22 90					
	7209 23 90					
	7209 24 91					
	7209 24 99					
	7209 31 00					
	7209 32 90					
	7209 33 90					
	7209 34 90					
	7209 41 00					
	7209 42 90					
	7209 43 90					
7209 44 90						
09.5059	7211 30 10	Walsdraad	119 000	220 000	242 000	30
	7211 41 10					
	7211 41 91					
	7211 49 10					
	7213 10 00					
	7213 20 00					
	7213 31 00					
	7213 39 00					
	7213 41 00					
	7213 49 00					
	7213 50 10					
	7213 50 90					
	7221 00 10					
	7221 00 90					
	7227 10 00					
	7227 20 00					
7227 90 10						
7227 90 30						
7227 90 50						
7227 90 70						
09.5055	7211 12 10	Warmgewalst band- en hoepelstaal	2 392	4 400	4 800	25
	7211 12 90					
	7211 19 10					
	7211 19 91					
	7211 19 99					
	7211 22 10					
	7211 22 90					
	7211 29 10					
	7211 29 91					
	7211 29 99					
	7212 60 91					
	7220 11 00					
	7220 12 00					
	7220 90 31					
	7226 10 10					
	7226 20 20					
7226 91 10						
7226 91 90						
7226 99 20						

2. Protocol nr. 4 van de Interimovereenkomst is van toepassing ter bepaling van de regels inzake de oorsprong van de goederen en geldt op het grondgebied van de Republiek Tsjechië, doch niet, in tegenstelling met hetgeen hieromtrent in het Protocol is bepaald, op het grondgebied van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek.

3. Producten die overeenkomstig de communautaire wetgeving in de Gemeenschap worden ingevoerd na passieve veredeling met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2473/86 van de Raad (1) bedoelde regeling, dan wel met het oog op actieve veredeling

(1) PB nr. L 212 van 2. 8. 1986, blz. 1.

met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1999/85 van de Raad (1) bedoelde schorsingsregeling, zijn aan het bepaalde in deze regelingen onderworpen en niet aan de in lid 1 genoemde rechten.

Artikel 2

1. Vanaf 1 juni 1993 tot en met 31 december 1993 en, onder voorbehoud van jaarlijkse herziening, tot en met 31 december 1995 is de invoer in de Gemeenschap van de in de hierna volgende tabel opgenomen produkten van oorsprong uit de Republiek Slowakije onderworpen aan de rechten welke krachtens de Interimovereenkomst van toepassing zijn, evenals aan de in de tabel vermelde aanvullende rechten, uitgedrukt als een percentage van de douanewaarde.

De rechten welke van toepassing zijn op deze produkten

- die worden ingevoerd in hoeveelheden welke de in de tabel van dit artikel vermelde contingenten niet overschrijden, en
- die bij invoer vergezeld gaan van zowel een certificaat inzake goederenverkeer EUR.1 als een door de Slowaakse autoriteiten afgegeven vergunning die is gesteld op het in bijlage II opgenomen formulier waarop de vermelding „Goederen van het desbetreffende tariefcontingent afgeboekt ten belope van ... ton” voorkomt,

zijn die van de Interimovereenkomst, zonder de in de tabel vermelde aanvullende rechten.

TABEL

Republiek Slowakije

Volnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)			Aanvullend recht (in %)
			1 juni t/m 31 december 1993	1994	1995	
09.5061	7208 11 00 7208 12 10 7208 12 91 7208 12 95 7208 12 98 7208 13 10 7208 13 91 7208 13 95 7208 13 98 7208 14 10 7208 14 91 7208 14 99 7208 21 10 7208 21 90 7208 22 10 7208 22 91 7208 22 95 7208 22 98 7208 23 10 7208 23 91 7208 23 95 7208 23 98 7208 24 10 7208 24 91 7208 24 99 7219 11 10 7219 11 90 7219 12 10 7219 12 90 7219 13 10 7219 13 90 7219 14 10 7219 14 90 7225 10 10 7255 20 20 7255 30 00	Warmgewalste coils	78 167	167 000	200 000	25

(1) PB nr. L 188 van 20. 7. 1985, blz. 1.

Volgnummer	GN-code	Omschrijving	Omvang van het contingent (in ton)			Aanvullend recht (in %)
			1 juni t/m 31 december 1993	1994	1995	
09.5057	7209 11 00	Koudgewalst plaatstaal	54 530	100 040	110 700	30
	7209 12 90					
	7209 13 90					
	7209 14 90					
	7209 21 00					
	7209 22 90					
	7209 23 90					
	7209 24 91					
	7209 24 99					
	7209 31 00					
	7209 32 90					
	7209 33 90					
	7209 34 90					
	7209 41 00					
	7209 42 90					
	7209 43 90					
	7209 44 90					
09.5055	7211 12 10	Warmgewalst band- en hoepelstaal	21 525	39 600	43 200	25
	7211 12 90					
	7211 19 10					
	7211 19 91					
	7211 19 99					
	7211 22 10					
	7211 22 90					
	7211 29 10					
	7211 29 91					
	7211 29 99					
	7212 60 91					
	7220 11 00					
	7220 12 00					
	7220 90 31					
	7226 10 10					
	7226 20 20					
	7226 91 10					
7226 91 90						
7226 99 20						
09.5063	7208 32 10	Plaatstroken	55 417	102 000	112 000	25
	7208 33 10					
	7208 33 99					
	7208 34 10					
	7208 34 90					
	7208 42 10					
	7208 43 10					
	7208 43 99					
	7208 44 10					
	7208 44 90					
	7208 35 10					
7208 35 90						
7208 45 10						
7208 45 90						

2. Protocol nr. 4 van de Interimovereenkomst is van toepassing ter bepaling van de regels inzake de oorsprong van de goederen en geldt op het grondgebied van de Republiek Slowakije, doch niet, in tegenstelling met hetgeen hieromtrent in het Protocol is bepaald, op het grondgebied van de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek.

3. Producten die overeenkomstig de communautaire wetgeving in de Gemeenschap worden ingevoerd na passieve veredeling met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 2473/86 bedoelde regeling, dan wel met het oog op actieve veredeling met toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1999/85 bedoelde schorsingsregeling, zijn aan het bepaalde in deze regelingen onderworpen en niet aan de in lid 1 genoemde rechten.

Artikel 3

De in de artikelen 1 en 2 bedoelde tariefcontingenten worden beheerd door de Commissie die alle voor een goed beheer vereiste maatregelen kan treffen.

Artikel 4

Indien een importeur in een Lid-Staat een aangifte voor het vrije verkeer indient die een verzoek tot gebruikmaking van de in artikel 1, lid 1, tweede alinea, of artikel 2, lid 1, tweede alinea, bedoelde regeling omvat voor een produkt waarop deze beschikking van toepassing is en deze aangifte door de douaneautoriteiten wordt aanvaard, stelt de betrokken Lid-Staat de Commissie daarvan in kennis en neemt hij uit het contingent de benodigde hoeveelheid op.

De verzoeken tot opneming uit het contingent, waarop de datum van aanvaarding van de genoemde aangiften dient te worden vermeld, dienen onverwijld aan de Commissie te worden toegezonden.

De vergunningen tot opneming uit het contingent worden door de Commissie verleend in volgorde van de data van aanvaarding van de aangiften voor het vrije verkeer door de douaneautoriteiten van de betrokken Lid-Staat, zolang in het contingent een voldoende hoeveelheid aanwezig is.

Indien een Lid-Staat de opgenomen hoeveelheden niet gebruikt, stort hij deze ten spoedigste in het contingent terug.

Artikel 5

Elke Lid-Staat draagt ervoor zorg dat de importeurs van de betrokken produkten te allen tijde en in gelijke mate tot de contingenten toegang hebben, zolang daarin een voldoende hoeveelheid aanwezig is.

Artikel 6

De Lid-Staten en de Commissie werken nauw samen om ervoor te zorgen dat het bepaalde in deze beschikking wordt nageleefd.

Artikel 7

Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juni 1993.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 1993.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE
OF THE CZECH REPUBLIC
LICENSING OFFICE

EXPORT LICENCE

No

Exporter :		
Description of goods :		
CN codes	Name	Quantity
Country of destination :		
Certification by the competent authority :		
Goods deducted from the tariff quota to the amount of tonnes.		

At on

Signature

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II*

MINISTRY OF ECONOMY OF THE SLOVAK REPUBLIC

Licensing Department

Špitálska 8

813 15 Bratislava

EXPORT LICENCE

No

Exporter :		
Description of goods :		
CN codes	Name	Quantity
Country of destination :		
Certification by the competent authority :		
Goods deducted from the tariff quota to the amount of tonnes.		

In Bratislava on

Signature

VERORDENING (EEG) Nr. 1971/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 10, lid 5, en artikel 11, lid 3,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1680/93 van de Commissie⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 21 juli 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1680/93 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 8.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(ecu/ton)

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	131,72 (*) (*)
0712 90 19	131,72 (*) (*)
1001 10 00	154,20 (*) (*)
1001 90 91	129,78
1001 90 99	129,78 (*)
1002 00 00	135,78 (*)
1003 00 10	126,07
1003 00 20	126,07
1003 00 80	126,07 (*)
1004 00 10	78,80
1005 10 90	131,72 (*) (*)
1005 90 00	131,72 (*) (*)
1007 00 90	142,36 (*)
1008 10 00	31,27 (*)
1008 20 00	82,23 (*)
1008 30 00	35,30 (*)
1008 90 10	(⁷)
1008 90 90	35,30
1101 00 00	208,44 (*)
1102 10 00	219,09
1103 11 30	244,23
1103 11 50	244,23
1103 11 90	235,41
1107 10 11	241,89
1107 10 19	183,49
1107 10 91	235,28
1107 10 99	178,55
1107 20 00	206,29

- (¹) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.
- (³) Voor maïs van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.
- (⁴) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.
- (⁵) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.
- (⁶) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92 (PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3), en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 560/91 (PB nr. L 62 van 8. 3. 1991, blz. 26).
- (⁷) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.
- (⁸) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van datzelfde artikel van toepassing is.
- (⁹) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjecho-Slowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 1972/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 12, lid 4,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽²⁾,Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1681/93 van de Commissie⁽³⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de refe-

rentieperiode van 21 juli 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 genoemde producten, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 11.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	7	8	9	10
0709 90 60	0	1,13	0	0
0712 90 19	0	1,13	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,13	0	0
1005 90 00	0	1,13	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	2,09
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 30	0	0	0	0
1103 11 50	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	7	8	9	10	11
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1973/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige producten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2046/92⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1900/92⁽⁴⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1901/92⁽⁶⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 413/86⁽⁸⁾, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwproducten van oorsprong uit Turkije⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1902/92⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon⁽¹¹⁾,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78⁽¹²⁾, gewijzigd bij de Akte van toetreding van Griekenland, heeft besloten de inschrijvingsprocedure

voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie⁽¹³⁾ is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken producten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening;

Overwegende dat, krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad van 25 juli 1991 betreffende de associatie van de landen en gebieden overzee met de Europese Economische Gemeenschap⁽¹⁴⁾, geen heffingen worden toegepast bij invoer van producten van oorsprong uit de landen en gebieden overzee;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 19 en 20 juli 1993 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening;

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de GN-codes 0709 90 39 en 0711 20 90 en van producten van de GN-codes 1522 00 31, 1522 00 39 en 2306 90 19 moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze producten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatregelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

⁽⁶⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 2.

⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

⁽⁸⁾ PB nr. L 48 van 26. 2. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 192 van 11. 7. 1992, blz. 3.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

⁽¹²⁾ PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

⁽¹³⁾ PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1991, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

Artikel 2

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE I

Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie (1)

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
1509 10 10	79,00 (2)
1509 10 90	79,00 (2)
1509 90 00	92,00 (2)
1510 00 10	77,00 (2)
1510 00 90	122,00 (4)

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

(2) Voor invoer van olie van deze GN-code die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Libanon : 0,60 ecu/100 kg ;
- b) voor Tunesië : 12,69 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Turkije : 22,36 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- d) voor Algerije en Marokko : 24,78 ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dit land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

(3) Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië én rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 ecu/100 kg.

(4) Voor invoer van olie van deze GN-code :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 ecu/100 kg.

BIJLAGE II

Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie (1)

(in ecu/100 kg)

GN-code	Derde landen
0709 90 39	17,38
0711 20 90	17,38
1522 00 31	39,50
1522 00 39	63,20
2306 90 19	6,16

(1) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1974/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot aanpassing, in het kader van de bij Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad ingestelde automatische afbraak van de monetaire afwijkingen, van sommige steunbedragen die zijn vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1600/92 en (EEG) nr. 1601/92 van de Raad houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van respectievelijk de Azoren en Madeira en de Canarische eilanden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheden en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽¹⁾, en met name op artikel 9, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3824/92 van de Commissie van 28 december 1992 inzake de in ecu vastgestelde prijzen en bedragen die moeten worden gewijzigd naar aanleiding van de monetaire herschikkingen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1663/93⁽³⁾, de lijst van prijzen en bedragen is vastgesteld waarop vanaf het begin van het verkoopseizoen 1993/1994 de bij Verordening (EEG) nr. 537/93 van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1331/93⁽⁵⁾, in het kader van de automatische afbraak van de negatieve monetaire afwijkingen vastgestelde verlagingcoëfficiënt 1,013088 moet worden toegepast; dat in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3824/92 is bepaald op welke wijze de daaruit voortvloeiende verlaging van de prijzen en bedragen voor elk van de betrokken sectoren moet worden vastgesteld en dat de bedragen van deze verlaagde prijzen moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat in het kader van de steunmaatregelen die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad⁽⁶⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3714/92 van de Commissie⁽⁷⁾, en Verordening (EEG) nr. 1601/92 van de Raad⁽⁸⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3714/92, houdende specifieke maatregelen voor

bepaalde landbouwproducten ten behoeve van respectievelijk de Azoren en Madeira en de Canarische eilanden, onder meer steun wordt toegekend voor de rijping van likeurwijnen en steun per hectare voor de instandhouding van de teelt van wijnstokkrassen voor de productie van vqprd-wijnen; dat de hierboven vermelde coëfficiënt op de betrokken steunbedragen moet worden toegepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Met ingang van het verkoopseizoen 1993/1994 bedraagt:

1. de in artikel 21 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 toegekende steun voor de rijping van Madeira-likeurwijnen 0,0197 ecu per hectoliter per dag;
2. de forfaitaire steun voor de instandhouding van de teelt van wijnstokkrassen voor de productie van vqprd-wijnen, bedoeld in
 - artikel 22 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 voor Madeira,
 - artikel 29 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 voor de Azoren,
 - artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1601/92 voor de Canarische eilanden,
 394,83 ecu per hectare.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 september 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.
 (²) PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 29.
 (³) PB nr. L 158 van 30. 6. 1993, blz. 18.
 (⁴) PB nr. L 57 van 10. 3. 1993, blz. 18.
 (⁵) PB nr. L 132 van 29. 5. 1993, blz. 114.
 (⁶) PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 1.
 (⁷) PB nr. L 378 van 23. 12. 1992, blz. 23.
 (⁸) PB nr. L 173 van 27. 6. 1992, blz. 13.

VERORDENING (EEG) Nr. 1975/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen voor de tweede tranche van de invoerregeling die in de sector rundvlees is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 929/93 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 929/93 van de Raad van 19 april 1993 houdende opening, voor 1993, van een autonoom en buitengewoon contingent voor de invoer van vers, gekoeld of bevroren rundvlees van hoge kwaliteit van de GN-codes 0201 en 0202 alsmede produkten van de GN-codes 0206 10 95 en 0206 29 91⁽¹⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 929/93 een tariefcontingent van 11 430 ton is geopend voor kwaliteitsrundvlees; dat bij Verordening (EEG) nr. 1283/93 van de Commissie van 27 mei 1993 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling die in de sector rundvlees is ingesteld bij Verordening (EEG) nr. 929/93 van de Raad⁽²⁾ ter wille van een deugdelijk beheer van het tariefcontingent slechts een eerste tranche, gelijk aan 50 % van de totale hoeveelheid, is geopend; dat het nodig is een tweede tranche te openen voor de resterende hoeveelheden en dezelfde uitvoeringsbepalingen vast te stellen als voor de eerste tranche;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het tweede gedeelte van het buitengewoon tariefcontingent voor rundvlees, vers, gekoeld of bevroren, als bedoeld in artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 929/93, betreffende 5 714 ton, wordt als volgt verdeeld:

a) 2 312 ton gekoeld uitgebeend vlees, van de GN-codes 0201 30 en 0206 10 95, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Deelstukken van rundvlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden runderen, van 22 tot 24 maanden oud, met twee blijvende snijtanden en met een levend gewicht van niet meer dan 460 kg bij de slacht; deze deelstukken moeten van bijzondere of goede kwaliteit zijn, speciale deelstukken van runderen genoemd, en zij moeten als „special boxed beef” in kartonnen dozen verpakt zijn; deze deelstukken mogen het merkteken „sc” (special cuts) dragen.”;

b) 516 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, vlees, van de GN-codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Geselecteerde deelstukken van vers, gekoeld of bevroren vlees afkomstig van runderen met niet meer dan vier blijvende snijtanden, met een karkasgewicht van niet meer dan 327 kg (720 lb) en van compacte bouw, met goed ogend vlees van heldere, uniforme kleur en met een bijpassende maar niet overdreven vetbedekking. Dit vlees moet worden gecertificeerd als „high-quality beef EEC”;

c) 950 ton uitgebeend vlees, van de GN-codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Deelstukken van rundvlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden runderen met een levend gewicht van niet meer dan 460 kg bij de slacht; deze deelstukken moeten van bijzondere of goede kwaliteit zijn, speciale deelstukken van runderen genoemd, en zij moeten als „special boxed beef” in kartonnen dozen verpakt zijn; deze deelstukken mogen het merkteken „sc” (special cuts) dragen.”;

d) 1 811 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, uitgebeend vlees, van de GN-codes 0201 30, 0202 30 90, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Deelstukken van rundvlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden jonge ossen (novilhos) of vaarzen (novilhas), van 20 tot 24 maanden oud, waarvan het gebit zich bevindt in een ontwikkelingsstadium variërend van het uitvallen van de snijtanden van het melkgebit tot maximaal vier blijvende snijtanden; deze deelstukken moeten goed ontwikkeld zijn en moeten voldoen aan de volgende normen van het indelingsschema voor geslachte runderen:

vlees van in klasse B of R ingedeelde geslachte dieren met ronde tot rechte profielen en van vetklasse 2 of 3; deze deelstukken, voorzien van het merkteken „sc” (special cuts) of een etiket „sc” (special cuts) ten bewijze van hun hoge kwaliteit, moeten verpakt zijn in kartonnen dozen waarop de vermelding „kwaliteitsvlees” is aangebracht.”;

e) 125 ton, uitgedrukt in gewicht van het produkt, vlees, van de GN-codes 0201 20 90, 0201 30, 0202 20 90, 0202 30, 0206 10 95 en 0206 29 91, dat aan de volgende omschrijving voldoet:

„Geselecteerde deelstukken van gekoeld of bevroren vlees afkomstig van uitsluitend op grasland gehouden dieren met niet meer dan vier blijvende snijtanden „in wear”, met een karkasgewicht van niet meer dan 325 kg en van compacte bouw, met goed ogend vlees van

⁽¹⁾ PB nr. L 96 van 22. 4. 1993, blz. 8.

⁽²⁾ PB nr. L 131 van 28. 5. 1993, blz. 36.

heldere, uniforme kleur en met een normale maar niet overdreven vetbedekking. Alle deelstukken moeten vacuüm verpakt worden en moeten zijn gecertificeerd als „kwaliteitsvlees“.

Artikel 2

1. De heffing bij invoer wordt voor vlees als bedoeld in artikel 1 volledig geschorst indien een echtheidscertificaat wordt voorgelegd wanneer het vlees in het vrije verkeer wordt gebracht.

2. Van het echtheidscertificaat worden een origineel en ten minste één kopie opgesteld op een formulier dat overeenstemt met het model in bijlage I.

Het formaat van dit formulier is ca. 210 × 297 mm. Het papier moet ten minste 40 g per m² wegen.

3. De formulieren worden gedrukt en ingevuld in één van de officiële talen van de Europese Gemeenschappen; bovendien kunnen zij worden gedrukt en ingevuld in de officiële taal of één van de officiële talen van het land van uitvoer. Op de achterzijde van het formulier moet de in artikel 1 bedoelde omschrijving die van toepassing is op het vlees dat zijn oorsprong heeft in het land van uitvoer, worden vermeld.

4. De echtheidscertificaten worden geïndividualiseerd door een volgnummer dat wordt toegekend door de in artikel 4 bedoelde instantie van afgifte. Het origineel en de kopieën hebben hetzelfde volgnummer.

Artikel 3

1. Een echtheidscertificaat is slechts geldig indien het, zoals in de bijlagen I en II is aangegeven, naar behoren is ingevuld en geïnspecteerd door een instantie van afgifte die vermeld is in de lijst van bijlage II.

2. Een echtheidscertificaat is naar behoren geïnspecteerd wanneer de plaats en datum van afgifte op het certificaat zijn vermeld en het is voorzien van het stempel van de instantie van afgifte en de handtekening van de persoon of de personen die het mag of mogen ondertekenen.

Het stempel op het origineel van het echtheidscertificaat en op de kopieën ervan kan worden vervangen door een gedrukt zegel.

Artikel 4

1. Een instantie van afgifte die vermeld is in de lijst van bijlage II:

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

- a) moet als zodanig zijn erkend door het exporterende land;
- b) moet zich ertoe verbinden de op de echtheidscertificaten aangebrachte vermeldingen te verifiëren;
- c) moet zich ertoe verbinden de Commissie en de Lid-Staten desgevraagd alle inlichtingen te verstrekken die nodig zijn ter beoordeling van de op de echtheidscertificaten aangebrachte vermeldingen.

2. De lijst wordt door de Commissie herzien wanneer een instantie van afgifte niet langer erkend is, wanneer zij één van haar verplichtingen niet nakomt of wanneer een nieuwe instantie van afgifte wordt aangewezen.

Artikel 5

1. Het echtheidscertificaat is geldig tot drie maanden na de datum van afgifte. Het certificaat mag echter niet worden voorgelegd na 31 december van het jaar waarin het is afgegeven.

2. Het origineel van dit certificaat en een kopie worden aan de douaneautoriteiten voorgelegd wanneer het produkt, waarop het certificaat betrekking heeft, in het vrije verkeer wordt gebracht.

3. De in lid 2 bedoelde kopie van het echtheidscertificaat wordt door de douaneautoriteiten van de Lid-Staat waarin het produkt in het vrije verkeer is gebracht, toegezonden aan de autoriteiten die door deze Lid-Staat zijn aangewezen om de in artikel 6, lid 1, bedoelde mededelingen te verstrekken.

Artikel 6

1. De Lid-Staten delen de Commissie voor elk tijdvak van tien dagen, uiterlijk veertien dagen na afloop van het betrokken tijdvak, de hoeveelheid in artikel 1 bedoelde produkten mede die in het vrije verkeer werd gebracht, onderverdeeld per land van oorsprong en per tariefpost.

2. Als tijdvak van tien dagen, in de betekenis van deze verordening, worden aangemerkt:

- de eerste tot en met de tiende dag van de maand,
- de elfde tot en met de twintigste dag van de maand,
- de eenentwintigste tot en met de laatste dag van de maand.

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

1. Exporteur (naam en adres)	2. Certificaat nr.	ORIGINEEL	
4. Geadresseerde (naam en adres)	3. Instantie van afgifte		
6. Vervoermiddel	5. ECHTHEIDSCERTIFICAAT RUNDVLEES BIJZONDER AUTONOOM TARIEFCONTINGENT — 1993 Verordening (EEG) nr. 1975/93		
7. Merken, nummers, aantal en soort der colli, omschrijving van de goederen		8. Brutowicht (kg)	9. Nettogewicht (kg)
10. Nettogewicht (voluit)			
11. VERKLARING VAN DE INSTANTIE VAN AFGIFTE <p>Ondergetekende verklaart hiermede dat het in dit certificaat omschreven rundvlees voldoet aan een van de omschrijvingen op de keerzijde</p> <p align="center">Plaats : Datum :</p> <p align="center">Handtekening en stempel (of gedrukt zegel)</p>			

Met de schrijfmachine of met de hand in drukletters in te vullen

*BIJLAGE II***LIJST VAN DE INSTANTIES VAN DE EXPORTERENDE LANDEN DIE ECHTHEIDSCERTIFICATEN MOGEN AFGEVEN**

- SECRETARÍA DE AGRICULTURA, GANADERÍA Y PESCA
voor vlees van oorsprong uit Argentinië dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder a);
 - AUSTRALIAN MEAT AND LIVESTOCK CORPORATION
voor vlees van oorsprong uit Australië dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder b);
 - INSTITUTO NACIONAL DE CARNES (INAC)
voor vlees van oorsprong uit Uruguay dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder c);
 - DEPARTAMENTO NACIONAL DE INSPECÇÃO DE PRODUTOS DE ORIGEM ANIMAL (DIPOA)
voor vlees van oorsprong uit Brazilië dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder d);
 - NEW ZEALAND MEAT PRODUCERS BOARD
voor vlees van oorsprong uit Nieuw-Zeeland dat voldoet aan de definitie van artikel 1, onder e).
-

VERORDENING (EEG) Nr. 1976/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van afwijkende maatregelen in de sector rundvlees in verband met bepaalde veterinaire voorschriften

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 125/93⁽²⁾, en met name op
artikel 23,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1061/93 van
de Commissie van 30 april 1993 tot vaststelling van afwij-
kende maatregelen in de sector rundvlees als gevolg van
de uitbraak van mond- en klauwzeer in Italië⁽³⁾ is bepaald
dat de geldigheidsduur van invoercertificaten die zijn
afgegeven op grond van artikel 6, lid 4, eerste streepje, van
Verordening (EEG) nr. 3619/92 van de Commissie van
15 december 1992 tot vaststelling, voor 1993, van maatre-
gelen voor het beheer van de invoer van bepaalde catego-
rieën levende runderen⁽⁴⁾ en op grond van artikel 1 van
Verordening (EEG) nr. 179/93 van de Commissie van
29 januari 1993 tot bepaling van de mate waarin de
in januari 1993 ingediende aanvragen om afgifte van
invoercertificaten voor jonge mannelijke mestrunderen
ingewilligd kunnen worden⁽⁵⁾, op verzoek van de
betrokken handelaar met 60 dagen wordt verlengd; dat in
het licht van de invoersituatie als gevolg van de toepassing
van veterinaire voorschriften die verband houden met het
uitbreken van mond- en klauwzeer in bepaalde landen, de

geldigheidsduur van de bedoelde certificaten een tweede
maal in de vereiste mate moet worden verlengd;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. In afwijking van artikel 4, onder b) en c), van Veror-
dening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie⁽⁶⁾, wordt de
geldigheidsduur van de certificaten die op grond van
artikel 6, lid 4, eerste streepje, van Verordening (EEG)
nr. 3619/92 of op grond van artikel 1 van Verordening
(EEG) nr. 179/93 zijn afgegeven, op verzoek van de
betrokken handelaar verlengd tot en met 30 september
1993.

2. Het origineel van het betrokken certificaat moet bij
de in lid 1 bedoelde aanvraag worden gevoegd.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 88.⁽⁴⁾ PB nr. L 367 van 16. 12. 1992, blz. 17.⁽⁵⁾ PB nr. L 22 van 20. 1. 1993, blz. 51.⁽⁶⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.

VERORDENING (EEG) Nr. 1977/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3461/85 betreffende het voeren van reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivesap

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1566/93⁽²⁾, en met name op artikel 46, lid 5,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3461/85 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2083/91⁽⁴⁾, voorschriften zijn vastgesteld voor het voeren van reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivesap;

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3461/85 is bepaald dat de reclamecampagnes voor het verbruik van druivesap slechts tot en met het wijnbouwjaar 1991/1992 mogen worden georganiseerd; dat, aangezien in artikel 46, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 is bepaald dat deze campagnes tot en met 1993/1994 mogen worden georganiseerd, voornoemd artikel wijziging behoeft;

Overwegende dat, om de correcte uitvoering van contracten te garanderen, in een zekerheidsstelling dient te worden voorzien;

Overwegende dat, om erop toe te zien dat de contractsluitende instantie de termijn voor de indiening van het verslag in acht neemt, dient te worden bepaald dat bij overschrijding van die termijn een gedeelte van de door de Gemeenschap toegewezen bijdrage wordt ingehouden;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3461/85 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 1, lid 1, wordt als volgt gelezen:

„1. De op grond van artikel 46, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 822/87 tot en met het wijnbouwjaar 1993/1994 te organiseren reclamecampagnes tot stimulering van het verbruik van druivesap worden georganiseerd in de Lid-Staten waar:

- de vooruitzichten voor vergroting van de afzet van druivesap het gunstigst zijn,
- de bestaande afzetsituatie de mogelijkheid biedt om het aanbod snel aan de door deze reclamecampagnes veroorzaakte stijging van de vraag aan te passen.”

2. In artikel 2 wordt een lid 3 bis gevoegd, luidende:

„3 bis. Het contract wordt pas van kracht wanneer ten gunste van de bevoegde instantie een zekerheid van 15 % van de maximumbijdrage is gesteld, die de naleving van het contract moet garanderen.

Wanneer de zekerheid niet binnen twee weken na de datum van sluiting van het contract wordt gesteld, is het contract ongeldig en kunnen daaraan geen rechten meer worden ontleend.

Evenwel kan, de juridische aard van de mede-contractsluitende instanties in aanmerking genomen, een schriftelijke garantie van hun toezichhoudende autoriteit worden aanvaard, op voorwaarde dat deze autoriteit zich ertoe verbindt:

- op de naleving van de aangevane verplichtingen te zullen toezien,
- te zullen verifiëren of de uitgekeerde bedragen inderdaad voor de uitvoering van het contract worden gebruikt.

De primaire eis in de zin van artikel 20 van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie⁽⁵⁾ is de uitvoering van de in het contract vermelde acties. Bij de uitkering van het saldo overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, wordt de waarborg vrijgegeven.⁽⁵⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.”

3. In artikel 5 wordt een lid 2 bis gevoegd, luidende:

„2 bis. Het verzoek om uitbetaling van het saldo wordt uiterlijk vóór het einde van de vierde maand na de datum van beëindiging van de in het contract vermelde acties ingediend. Het verzoek gaat vergezeld van:

- passende bewijsstukken,
- een overzicht van de uitgevoerde acties,
- een verslag waarin de behaalde resultaten worden geëvalueerd.

Behalve in geval van overmacht, wordt bij te late indiening van het verzoek om uitkering van het saldo en de vereiste documentatie, op het saldo een bedrag van 3 % per maand vertraging ingehouden.”

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 39.⁽³⁾ PB nr. L 332 van 10. 12. 1985, blz. 22.⁽⁴⁾ PB nr. L 193 van 17. 7. 1991, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 1978/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus met het oog op de productie van gehakt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 125/93⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende dat grote voorraden zijn ontstaan door de toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees; dat, om te voorkomen dat produkten te lang moeten worden opgeslagen, een deel van deze voorraden bij openbare inschrijving wordt verkocht;

Overwegende dat de voorziening van de Gemeenschap met vlees dat geschikt is voor de bereiding van gehakt voor het ogenblik tamelijk krap is; dat het voor een goed marktbeheer dienstig is alleen gehaktproducenten die zijn erkend overeenkomstig artikel 7 van Richtlijn 88/657/EEG van de Raad van 14 december 1988 tot vaststelling van de eisen voor de productie van en het handelsverkeer in gehakt, vlees in stukken van minder dan 100 gram en vleesbereidingen en tot wijziging van de Richtlijnen 64/433/EEG, 71/118/EEG en 72/462/EEG⁽³⁾, gewijzigd bij Richtlijn 89/662/EEG⁽⁴⁾, tot deze verkoop uit interventievoorraden toe te laten;

Overwegende dat deze verkoop moet plaatsvinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1759/93⁽⁶⁾, waarbij evenwel moet worden voorzien in noodzakelijke afwijkende bepalingen;

Overwegende dat het nodig is af te wijken van enige bepalingen van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 gezien de administratieve moeilijkheden die de toepassing van dit voorschrift in de betrokken Lid-Statens met zich brengt;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 18 van 27. 1. 1993, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 382 van 31. 12. 1988, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB nr. L 395 van 30. 12. 1989, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 251 van 5. 10. 1979, blz. 12.

⁽⁶⁾ PB nr. L 161 van 2. 7. 1993, blz. 59.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop door middel van een openbare inschrijving van:

- ongeveer 2 000 ton vlees zonder been, in het bezit van het Franse interventiebureau en aangekocht na 1 april 1992,
- ongeveer 2 000 ton vlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk en aangekocht na 1 april 1992,
- ongeveer 2 000 ton vlees zonder been, in het bezit van het Ierse interventiebureau en aangekocht na 1 april 1992.

2. De in lid 1 bedoelde produkten worden verkocht overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2173/79, en meer in het bijzonder de artikelen 6 tot en met 12 daarvan, alsmede in de onderhavige verordening.

Artikel 2

1. De offertes voor de verkoop bij openbare inschrijving moeten luiden in ecu en moeten uiterlijk op 27 juli 1993 om 12.00 uur zijn ingediend.

De betrokken interventiebureaus stellen een bericht van inschrijving op waarin met name worden vermeld:

- a) de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en
- b) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend.

2. De betrokken interventiebureaus verkopen het vlees dat het langst is opgeslagen, het eerst.

3. In afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 gelden de bepalingen en de bijlagen van deze verordening als algemeen bericht van openbare inschrijving.

4. Belangstellenden kunnen op de in bijlage II vermelde adressen inlichtingen inwinnen over de beschikbare hoeveelheden en de plaatsen waar de produkten zijn opgeslagen. Bovendien zorgen de interventiebureaus voor bekendmaking van het in lid 1 bedoelde bericht door aanplakking op hun hoofdkantoor en kunnen zij dit bericht ook elders bekendmaken.

5. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 is het niet nodig het koelhuis of de koelhuizen waar de produkten opgeslagen liggen, in de offertes te vermelden.

Artikel 3

1. De offerte is slechts geldig wanneer zij wordt ingediend door een natuurlijke of rechtspersoon die als gehaktproducent voorkomt op de in artikel 7, lid 1, eerste alinea, van Richtlijn 88/657/EEG bedoelde lijst van inrichtingen. Voor de toepassing van dit lid verstrekken de Lid-Staten elkaar zo nodig inlichtingen.

2. De offerte moet vergezeld gaan van :

- de schriftelijke verbintenis van de inschrijver om het vlees voor de produktie van gehakt als bedoeld in artikel 2, lid 2, onder a), van Richtlijn 88/657/EEG te gebruiken binnen drie maanden na de in artikel 2, lid 1, van deze verordening genoemde datum ;
- de nauwkeurige opgave van de inrichting(en) van de inschrijver waar het gehakt zal worden vervaardigd.

3. De kopers voeren een boekhouding waaruit het gebruik van aangekocht vlees kan worden opgemaakt en met name kan worden nagegaan of de aangekochte hoeveelheden overeenstemmen met de vervaardigde hoeveelheid gehakt. Met het oog op administratieve controles zendt het interventiebureau waarbij de betrokken produkten zijn opgeslagen, in voorkomend geval een gewaarmerkt afschrift van de verkoopovereenkomst naar de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar het gehakt wordt vervaardigd.

4. Kopers die, behoudens overmacht, niet binnen drie maanden na de in artikel 2, lid 1, genoemde datum aan de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar het gehakt

wordt vervaardigd, de nodige gegevens hebben verstrekt om te bewijzen dat zij de in lid 2 genoemde verbintenis zijn nagekomen, komen vanaf die datum gedurende twaalf maanden niet meer in aanmerking voor eventuele soortgelijke verkopen.

Bovengenoemde termijn van drie maanden kan, wanneer de koper de vereiste gegevens niet heeft kunnen verstrekken hoewel hij moeite heeft gedaan om ze te verkrijgen en onverwijld mee te delen, met een maand worden verlengd indien hij daartoe een gemotiveerd verzoek indient.

Artikel 4

Na onderzoek van de offertes voor de inschrijving wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk produkt of wordt besloten dat de verkoop geen doorgang vindt.

Artikel 5

In afwijking van artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedraagt de zekerheid 100 ecu per ton.

Artikel 6

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkte Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)
UNITED KINGDOM	— Forequarter flanks — Foreribs	1 500 500
IRELAND	— Plates/flanks — Forequarters	1 500 500
FRANCE	— Caisse B — Caisse A	500 1 500

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser —
Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως —
Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de
intervenção

UNITED KINGDOM: Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berkshire
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302
Telefax (0734) 56 67 50

IRELAND: Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and ext. 3806
Telex 93 292 and 93 607
Telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

FRANCE: OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00 ; télex 205 476

VERORDENING (EEG) Nr. 1979/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van de mate waarin gevog kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees, die in juli 1993 zijn ingediend op grond van de invoerregelingen die zijn vastgesteld in de door de Gemeenschap met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek (TSFR) gesloten interimovereenkomsten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3589/92 van de Commissie van 11 december 1992 houdende bepalingen voor de uitvoering van de invoerregelingen voor vers, gekoeld of bevroren rundvlees waarin is voorzien bij de interimovereenkomsten tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, respectievelijk de Republiek Polen, de Republiek Hongarije en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek (¹), en met name op artikel 3, lid 4,

Overwegende dat zowel de Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek een verklaring hebben afgegeven waarin zij de Gemeenschappen meedelen dat zowel de Tsjechische Republiek als de Slowaakse Republiek alle verplichtingen blijven nakomen, onder andere die welke op grond van de Interimovereenkomst tussen de Gemeenschappen en de Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek golden bij de ontbinding van laatstgenoemde Republiek op 31 december 1992 en dat bijgevolg de tariefquota waarin de Interimovereenkomst voorziet zonder onderscheid beschikbaar moeten worden gesteld voor produkten van oorsprong uit de Tsjechische Republiek of de Slowaakse Republiek;

Overwegende dat in artikel 1, leden 1 en 2, van Verordening (EEG) nr. 3589/92 is bepaald welke hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Polen, Hongarije en het grondgebied van de voormalige TSFR in de periode van 1 juli tot en met 30 september 1993 onder speciale voorwaarden mogen worden ingevoerd; dat de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn aangevraagd van die orde zijn dat de aanvragen volledig kunnen worden ingewilligd;

Overwegende dat in artikel 1, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 3589/92 is bepaald dat, indien in 1993 voor de

in lid 2 van vorengenoemd artikel aangegeven eerste, tweede of derde periode certificaten worden aangevraagd voor hoeveelheden die kleiner zijn dan de beschikbare hoeveelheden, de resterende hoeveelheden worden opgeteld bij de voor de volgende periode beschikbare hoeveelheden; dat, rekening houdende met de hoeveelheden die resteren uit de derde periode, de hoeveelheden die voor de vierde periode, gaande van 1 oktober tot en met 31 december 1993, voor de betrokken landen beschikbaar zijn, moeten worden vastgesteld op de onderstaande niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De certificaataanvragen die op grond van de in Verordening (EEG) nr. 3589/92 bedoelde invoerregeling zijn ingediend voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 1993, worden volledig ingewilligd.
2. Voor de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3589/92 bedoelde periode van 1 oktober tot en met 31 december 1993 zijn de volgende hoeveelheden beschikbaar:
 - 4 208,6 ton vlees van oorsprong uit Polen,
 - 4 131,0 ton vlees van oorsprong uit Hongarije,
 - 2 634,0 ton vlees van oorsprong uit het grondgebied van de voormalige Tsjechische en Slowaakse Federatieve Republiek.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 26 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 364 van 12. 12. 1992, blz. 28.

VERORDENING (EEG) Nr. 1980/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1832/93 houdende instelling van een
compenserende heffing bij invoer van peren van oorsprong uit Zuid-AfrikaDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 638/93 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1832/93 van
de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1915/93 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd ingesteld
bij invoer van peren van oorsprong uit Zuid-Afrika;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing vanartikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van peren van
oorsprong uit Zuid-Afrika,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1832/93
voorkomende bedrag van 9,84 ecu wordt vervangen door
het bedrag van 18,79 ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 69 van 20. 3. 1993, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 167 van 9. 7. 1993, blz. 23.⁽⁴⁾ PB nr. L 173 van 16. 7. 1993, blz. 27.

VERORDENING (EEG) Nr. 1981/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1831/93 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van peren van oorsprong uit Australië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 638/93 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1831/93 van
de Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van peren van oorsprong uit
Australië;Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing vanartikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van peren van
oorsprong uit Australië,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1831/93
voorkomende bedrag van 4,50 ecu wordt vervangen door
het bedrag van 10,74 ecu.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 69 van 20. 3. 1993, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 167 van 9. 7. 1993, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 1982/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1548/93 ⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1695/93 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1944/93 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1695/93 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 21 juli 1993 geconstateerde representatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 40.

⁽⁵⁾ PB nr. L 176 van 20. 7. 1993, blz. 24.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(in ecu/100 kg)

GN-code	Bedrag der heffing ⁽¹⁾
1701 11 10	35,58 ⁽¹⁾
1701 11 90	35,58 ⁽¹⁾
1701 12 10	35,58 ⁽¹⁾
1701 12 90	35,58 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,91
1701 99 10	43,91
1701 99 90	43,91 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Het bedrag van de toe te passen heffing wordt berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 of artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 837/68 van de Commissie.

⁽²⁾ Overeenkomstig het bepaalde in artikel 16, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1785/81 geldt dit bedrag ook voor van witte of ruwe suiker vervaardigde suiker die toegevoegde stoffen, andere dan aromatiserende stoffen of kleurstoffen, bevat.

⁽³⁾ Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG van de Raad mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd.

VERORDENING (EEG) Nr. 1983/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1548/93⁽²⁾, en met name op
artikel 16, lid 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van
28 december 1992 betreffende de rekeneenheden en de
omrekeningskoersen die in het kader van het gemeen-
schappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾,
inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1693/93
van de Commissie⁽⁴⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1899/93⁽⁵⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG)
nr. 1693/93 op de gegevens waarover de Commissie thans
beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffing, overeenkomstig artikel 1 van onderhavige
verordening;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het
stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's
moeten worden berekend aan de hand van de in de
referentieperiode van 21 juli 1993 geconstateerde repre-
sentatieve marktcoers,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor melasse,
ook indien ontkleurd, (GN-codes 1703 10 00 en
1703 90 00) vastgesteld op 0,16 ecu per 100 kg.

2. Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG
mogen producten van oorsprong uit de LGO evenwel met
vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden
ingevoerd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 10.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 36.

⁽⁵⁾ PB nr. L 172 van 15. 7. 1993, blz. 18.

VERORDENING (EEG) Nr. 1984/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en
met name op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, en met name op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commissie⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 1554/93⁽³⁾, en met name op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 1699/93 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1867/93⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1699/93 genoemde voorschriften en uitvoeringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot

wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op:

- 68,710 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1992/
1993;
- 63,033 ecu per 100 kg voor het verkoopseizoen 1993/
1994.

2. Het steunbedrag voor het verkoopseizoen 1993/1994
zal echter met ingang van 23 juli 1993 verder aangehouden of vervangen worden om rekening te houden met de gevolgen van de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 25. 6. 1993, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB nr. L 159 van 1. 7. 1993, blz. 51.

⁽⁵⁾ PB nr. L 170 van 13. 7. 1993, blz. 26.

VERORDENING (EEG) Nr. 1985/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op artikel 13, lid 2, derde alinea,

Overwegende dat volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde produkten en de prijzen van deze produkten in de Gemeenschap kan worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer;

Overwegende dat de restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1533/93 van de Commissie van 22 juni 1993 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansektor, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen⁽²⁾;

Overwegende dat voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge de restitutie moet worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardiging van de betreffende produkten; dat deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 1533/93;

Overwegende dat de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige produkten een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig kunnen maken;

Overwegende dat de restitutie eenmaal per maand moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds kan worden gewijzigd;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽³⁾ gedefinieerde representatieve

marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze produkten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 990/93 van de Raad⁽⁵⁾ een verbod is vastgesteld voor handelsverkeer tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro); dat dit verbod niet geldt voor bepaalde omstandigheden die limitatief zijn opgesomd in de artikelen 2, 4, 5 en 7 van die verordening; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de restituties;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produkten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 102 van 28. 4. 1993, blz. 14.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(in ecu / ton)</i>			<i>(in ecu / ton)</i>		
Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)	Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie (2)
0709 90 60 000	—	—	1007 00 90 000	—	—
0712 90 19 000	—	—	1008 20 00 000	—	—
1001 10 00 200	—	—	1101 00 00 100	01	55,00
1001 10 00 400	—	—	1101 00 00 130	01	52,00
1001 90 91 000	—	—	1101 00 00 150	01	48,00
1001 90 99 000	04	25,00	1101 00 00 170	01	44,00
	05	17,00	1101 00 00 180	01	41,00
	02	15,00	1101 00 00 190	—	—
1002 00 00 000	03	25,00	1101 00 00 900	—	—
	06	17,00	1102 10 00 500	01	55,00
	02	15,00	1102 10 00 700	—	—
1003 00 10 000	—	—	1102 10 00 900	—	—
1003 00 20 000	04	25,00	1103 11 30 200	01	47,00 (3)
	02	15,00	1103 11 30 900	—	—
1003 00 80 000	04	25,00	1103 11 50 200	01	47,00 (3)
	02	15,00	1103 11 50 400	—	—
1004 00 00 200	—	—	1103 11 50 900	—	—
1004 00 00 400	—	—	1103 11 90 200	01	55,00 (3)
1005 10 90 000	—	—	1103 11 90 800	—	—
1005 90 00 000	07	15,00			
	02	0			

(1) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein en Ceuta en Melilla
- 05 zone I a) en Egypte
- 06 Korea en Japan
- 07 zone I, zone III b), zone VIII a), Cuba en Hongarije.

(2) De restituties voor uitvoer naar de Federatieve Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) mogen slechts worden toegekend met inachtneming van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 990/93.

(3) Als dit produkt geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).

VERORDENING (EEG) Nr. 1986/93 VAN DE COMMISSIE

van 22 juli 1993

tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van
30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector granen⁽¹⁾, en met name op
artikel 13, lid 4,

Overwegende dat krachtens artikel 13, lid 4, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1766/92 bij uitvoer van granen de op de
dag van indiening van de aanvraag van een certificaat
geldende restitutie, aangepast op grond van de in de
maand van uitvoer geldende drempelprijs, op verzoek
moet worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldig-
heidsduur van het certificaat moet plaatsvinden; dat in
dat geval op de restitutie een correctiebedrag moet
worden toegepast;

Overwegende dat op grond van Verordening (EEG)
nr. 1533/93 van de Commissie van 22 juni 1993 tot vast-
stelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG)
nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graan-
sector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de
graanmarkt te treffen maatregelen⁽²⁾ een correctiebedrag
kan worden vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder
c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produk-
ten; dat dit correctiebedrag moet worden berekend met
inachtneming van de in artikel 2 van Verordening (EEG)
nr. 1533/93 genoemde elementen;

Overwegende dat het op grond van de situatie op de
wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten
noodzakelijk kan zijn het correctiebedrag naar gelang van
de bestemming te differentiëren;

Overwegende dat het correctiebedrag samen met de resti-
tutie en volgens dezelfde procedure moet worden vastge-
steld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 22 juli 1993.

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3813/92 van de Raad⁽³⁾ gedefinieerde representatieve
marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van
het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en
dat deze koersen de grondslag zijn voor de bepaling van
de landbouwmrekeningskoersen van de valuta's van de
Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepas-
sing en de vaststelling van deze omrekeningskoersen zijn
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1068/93 van de
Commissie⁽⁴⁾;

Overwegende dat uit de bovengenoemde bepalingen volgt
dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeen-
komstig de bijlage bij deze verordening;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag op de vooraf vastgestelde restituties
bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van
Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde produkten, met
uitzondering van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 23 juli 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 181 van 1. 7. 1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB nr. L 151 van 23. 6. 1993, blz. 15.

⁽³⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 108 van 1. 5. 1993, blz. 106.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 22 juli 1993 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in ecu / ton)

Produktcode	Bestemming ⁽¹⁾	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.	6e term.
		7	8	9	10	11	12	1
0709 90 60 000	—	—	—	—	—	—	—	—
0712 90 19 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 20 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 80 000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 000	01	0	0	0	- 70,00	- 70,00	—	—
1007 00 90 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 100	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 130	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 150	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 170	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 180	01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 00 190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 30 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 30 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 50 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 400	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 50 900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 200	01	0	0	0	0	0	0	0
1103 11 90 800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende:
01 alle derde landen.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB nr. L 214 van 30. 7. 1992, blz. 20).